

# نقش سیاستهای اعتباری در ژاپن و کره جنوبی

ترجمه: مهدی چمنزار

برنامه‌هایی، به دفعات باعث تحریف انگلیزه و امدهنگان و وام‌گیرندگان شده، در مورد منطقی بودن و کارایی این گونه برنامه‌های اعتباری تجدید نظر نموده‌اند.

البته تجربه و دیدگاه مقامات رسمی کشورهای ژاپن و کره‌جنوبی که مدتهاست از کارایی برنامه‌های جهت دهی شده اعتباری که به نحو احسن مدیریت و متمرکز شده، دفاع کرده‌اند، با این ارزیابی کلی مغایرت دارد. آنها معتقدند، دخالت دولت در جهت دهی اعتبار، هنگامی خصروفت پیدا می‌کند که اختلاف فاحشی بین منافع بخش خصوصی و دولتی وجود داشته باشد؛ خطر سرمایه‌گذاری بعضی پروژه‌ها بیش از حد باشد؛ و فقدان اطلاعات کافی، باعث عدم تمایل به اعطای وام به شرکت‌های کوچک و متوسط شود.

استفاده صحیح از وام مبتنی بر خط مشی، ممکن است مشکل اصلی دستیابی به وامهای خارجی با شرایط و ضوابط معقولانه را که بر سر راه شرکتهای جدید یا در حال توسعه است، مرتفع سازد. اما، به منظور جلوگیری از استفاده ناصحیح وام و سوء استفاده از برنامه‌های

سیاستگذاران و اقتصاددانان مدتها بر این باور بودند که تلاش در جهت دهی تخصیص اعتبار، محکوم به شکست است. با این وجود تجربه ژاپن و کره جنوبی به این نکته اشاره دارد که چنانچه کشورها از ظرفیت نهادی قوی در طراحی پروژه‌ها و ارزیابی و نظارت بر عملکرد، برخوردار باشند، برنامه‌های جهت دهی شده اعتباری می‌تواند موجب افزایش سرمایه‌گذاری شود.

هر چند، اکثر کشورها در جهان تلاش کرده‌اند تا تخصیص اعتبار را جهت دهی کنند، اما تنها محدودی از آنها با نتایج موفقیت‌آمیزی مواجه شده‌اند. چنین تلاش‌هایی با استفاده سوء و غلط از وامهای ترجیحی در رابطه با اهداف کم اهمیت‌تر توان بوده، و موجب افزایش هزینه و امها برای متقاضیانی که از ترجیح برخوردار نبوده‌اند شده، که با کاهش یافتن نظم مالی، میزان بازپرداختها تقلیل یافته و باعث افزایش کسری بودجه شده است. از سوی دیگر، حذف برنامه‌های جهت دهی شده اعتباری، پس از مطرح شدن‌شان امری دشوار بوده است. لذا بسیاری از کشورها با پی‌بردن به اینکه چنین

**چنانچه کشورها از ظرفیت نهادی قوی در طراحی پروژه‌ها و ارزیابی و نظارت بر عملکرد، برخوردار باشند، برنامه‌های جهت دهنده اعترافی می‌تواند موجب افزایش سرمایه‌گذاری شود**

نسبی پویا برخوردار است، (به عبارتی دیگر، انتخاب صنایع موفق و پیشتاز)، کمک در تجدید ساختار و کاهش ظرفیت صنایع رو به زوالی که ژاپن، دیگر در آن زمینه‌ها، موقعيت رقابتی خود را در سطح جهان از دست داده بود، (به مفهومی دیگر، کنار گذاشتن صنایع ناموفق) و حمایت از بنگاههای کوچک و ایجاد ساختارهای صنعتی لازم. وامهای مبتنی بر خطمشی انعطاف‌پذیر بوده و با شرایط متغیر تطبیق یافته است. هدف خطمشی‌های اعترافی صنعتی در دهه ۱۹۵۰، افزایش ظرفیت؛ طی دهه ۱۹۶۰، توسعه و پیشرفت تکنولوژی؛ در دهه ۱۹۷۰، تجدید ساختار؛ و طی دهه ۱۹۸۰، متنوع نمودن ساختار صنعتی بود.

مجموع اعترافات جهت دهنی شده (از جمله وامهای مربوط به اهداف غیرصنعتی) نسبت به کل دارایی‌های سیستم مالی کم بود (کمتر از ۱۵ درصد). در دهه ۱۹۵۰، برنامه‌های اعترافی صنعتی ۳۰ درصد از وجوده تجهیزات جدید را تأمین کرد که طی دو دهه بعد از آن به ۲۰ درصد رسید و در سالهای اخیر، حدود ۱۲ درصد آن بودجه‌ها را تشکیل داده است. میزان سویسید مربوط به وامهای مبتنی بر خطمشی، ناچیز و

اعترافی، دولتها می‌باید ثبات اقتصادی کلان را حفظ نموده تا انحراف انگیزه‌ها را به حداقل رسانند، و نسبت به نظارت و کنترل موثر تاکید ورزند تا از بازپرداخت به موقع وامها اطمینان حاصل شود. در غیراین صورت، عدم موفقیت دولت ممکن است به جای اصلاح اثرات منفی شکست بازار، موجب حادثه شدن آن شود. برای واضحتر شدن این بحث، بانک جهانی اخیراً یک پروژه تحقیقاتی در رابطه با کارایی خطمشی اعطای وام را به موازات پروژه‌ای تحت عنوان، "معجزه آسیای شرقی" به انجام رساند. بررسی مذکور که عمدها بر تجربیات ژاپن و کره‌جنوبی متمرکز بود، اعمال خطمشی اعطای وام را مورد تایید قرار می‌دهد، مشروط بر اینکه عوامل اقتصادی و زیربنایی در نظر گرفته شده باشند. اما، آن بررسی، امکان دریافت اعتراف از بخش خصوصی را رد نمی‌کند، هر چند که تجربه بانکهای تجاری طی اوآخر دهه ۱۹۸۰، صحت این استدلال متقابل را زیر سوال می‌برد. اشتباہات بازارهای خصوصی در چندین کشور (برای نمونه، ژاپن، انگلیس، آمریکا، و کشورهای اسکاندیناوی)، موجب تخصیصهای بسیار ناصحیح منابع شده است.

**خطمشی‌های حاکم در ژاپن و کره‌جنوبی**  
در ژاپن، وام مبتنی بر خطمشی، اهداف صنعتی و اجتماعی داشته است. مهمترین اهداف برنامه‌های اعترافی صنعتی عبارت‌اند از: ارتقاء صنایع حیاتی که در آنها ژاپن از مزیت

حداکثر ۲ تا ۳ درصد پایینتر از نرخهای اسمی بازار بود و سوخت و امها نیز ناچیز بود. اعتبارهای مبتنی بر خطمشی عمده‌تاً از ناحیه پس اندازهای پستی و امها طولانی مدت، تامین می‌شد. میزان تقاضای اعتبار از بانک مرکزی، به استثناء مدت کوتاهی پس از ایام جنگ، ناچیز بود. تامین مالی مبتنی بر خطمشی، به شکل خلق پول نبود و کنترل کلی پولی و اعتباری را از بین نبرد. ضمناً توسل به سرمایه‌های خارجی نیز ناچیز بود.

دخالت دولت در جهت دهنی اعتبار، هنگامی ضرورت پیدا می‌کند که اختلاف فاحشی بین منافع بخش خصوصی و دولتی وجود داشته باشد؛ خطر سرمایه‌گذاری بعضی پروژه‌ها بیش از حد باشد؛ و فقدان اطلاعات کافی، باعث عدم تمایل به اعطای وام به شرکتهای کوچک و متوسط شود

آوری به سوی صنایع سنگین و شیمیایی در دهه ۱۹۷۰، و نهایتاً حرکت به سوی یک ساختار متعددتر، همراه با حمایت بیشتر از شرکتهای کوچک و متوسط، در دهه ۱۹۸۰ تغییر یافت. وامهای مبتنی بر خطمشی که بیش از ۵۰ درصد از اعتبارات داخلی را در دهه ۱۹۷۰ در بر می‌گرفت به ۳۰ درصد در دهه ۱۹۸۰ کاهش یافت. میزان سوبسیدها نیز بسیار بیشتر بود، به طوری که نرخهای واقعی بهره غالباً منفی بودند. اعتبار بانک مرکزی و تمسک به وامهای خارجی ویژه‌ای که به طور انتخابی توسط مقامات دولت کره‌جنوبی تایید و تضمین شده بودند، به عنوان دو منبع مهم تامین مالی وامهای مبتنی بر خطمشی محسوب می‌شدند. اتکاء شدید کرده‌جنوبی به اعتبارات بانک مرکزی از جمله دلایل عدمهای بود که طی دهه ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰، این کشور را نسبت به ژاپن با تورم بیشتری مواجه ساخت. بانکهای تجاری و دیگر نهادهای ویژه که طی بخش عدمهای از دوره مذکور تحت مالکیت و اداره دولت بودند

به طور گسترده‌ای در امور وامهای مبتنی بر خطمشی دخالت داشتند. ضمناً سوخت وام در این کشور، به ویژه به واسطه حرکت به سمت صنایع سنگین و شیمیایی بیشتر از ژاپن بود. در واقع، زیانهای ناشی از این برنامه‌های فوق العاده جاهطلبانه هنوز به طور کامل جبران نشده و موقعیت مالی بانکهای تجاری کره‌جنوبی را تضعیف نموده است.

وامهای مبتنی بر خطمشی توسط بانکهای توسعه دولتی، از قبیل بانک توسعه ژاپن اداره می‌شدند و نقش بانکهای خصوصی در این رابطه کمتر و ثانوی بود. به طور یقین، بانکهای تجاری به وضوح از اعطای وام جهت توسعه و احداث املاک، مسکن، و اعطای اعتبارات مصرفی منع شده بودند.

در کره‌جنوبی، سیاست دهه ۱۹۶۰ مبنی بر صدور کالاهای کارخانه‌ای، به تلاش و روی

به منظور جلوگیری از استفاده ناصحیح وام و سوء استفاده از برnamه های اعتباری، دولتها می باید ثبات اقتصادی کلان را حفظ نموده تا انحراف انگیزه ها را به حداقل رسانده، و نسبت به نظارت و کنترل موثر تاکید ورزند تا از باز پرداخت به موقع وامها اطمینان حاصل شود

موجب تسهیل این امر شد، به علاوه عملکرد صادرات بدین ترتیب، به راحتی قابل ارزیابی و تبیجتاً قابل نظارت بود. در ژاپن، تایید پرداخت وام، مستلزم ارزیابی بسیار دقیق و مفصل پروژه مورد نظر و نیز یک ارزیابی از سابقه و ویژگی شرکت متقاضی بود. هدف از چنین کاری، حصول اطمینان نسبت به توانایی وام‌گیرندگان در باز پرداخت وامها بود. ادارات ارزیابی توانمند و مستقل از سازمانهای وامدهنده به وجود آمدند. وام هیچگونه پروژه تایید شده‌ای بدون ارائه استاد و مدارک کافی پرداخت نمی‌شد. از طرفی، همکاری تنگاتنگ بین بانکهای توسعه و تجاری موجب می‌شد تا به طور دائم، عملکرد وام‌گیرندگان مورد نظارت و بررسی واقع شود و این امکان را برای بانکهای توسعه فراهم می‌نمود تا در صورت دیرکرد پرداخت اقساط وام، دست به اقدامات اولیه بزنند.

در کره‌جنوبی نیز، تایید پرداخت وام مستلزم ارزیابیها و بررسیهای مفصل بود تا بدین ترتیب اطمینان حاصل شود که وام مربوطه فقط در کanal صحیح خود در رابطه با سرمایه‌گذاری بر

با وجود این گونه تفاوتها بین ژاپن و کره‌جنوبی، عوامل مشترک حائز اهمیت بسیار بیشتری هستند؛ برای مثال، ژاپن و کره‌جنوبی هر دو از شیوه‌ای مشترک جهت اداره و اجرای سیاستهایشان استفاده می‌نمودند. دولتها دو کشور مذکور، متفقاً دیدگاه‌هایی صریح، موافق و انعطاف‌پذیر تسبیت به اهداف سیاست صنعتی و وامهای مبتنی بر خط مشی داشتند. مسلماً، این دیدگاهها از جانب سیاستمداران یا برکارهای تحمیل نشده بودند، بلکه، نشأت یافته از مشورتها و هماهنگی‌های تنگاتنگ و گسترده با بخش خصوصی بودند و از طریق ایجاد انجمنهای صنعتی و شوراهای ترویج می‌یافتدند. این سازمانهای صنعتی، تحت رهبری دولت، سازو کار (مکانیزم) بهتری جهت شرکت در خطرپذیری (رسک) و روشهای پرخورد با عدم اطمینان اقتصادی و سیاسی، ارائه نمودند. ضمناً این سازمانها جمع‌آوری و ارائه اطلاعات مهم و مفید بازار در زمینه‌های دورنمای صادرات، پیشرفتهای تکنولوژیکی، و دیگر اطلاعات بازار را برای کمک به هر یک از شرکتها در تصمیمات سرمایه‌گذاریشان تسهیل تموندند.

نظارت شدید و موثر، از مهمترین ویژگی تجربه ژاپن و کره‌جنوبی بوده است. قابل ذکر است که تاکید فراوان بر صادرات که سبب گردید تا شرکتها، هزینه‌های عملیاتی خود را در حد قابل رقابت در سطح بین‌المللی کاهش بخشنده،

روی پژوههای تایید شده تخصیص می‌یابد و به مصارف دیگر نمی‌رسد. با برگزاری جلسات ماهانه افزایش صادرات، و نیز جلسات بررسی روندهای اقتصادی که عملکرد هر یک از بخشها و شرکتها طی آن مرور شده و رهنمودهایی جهت فعالیتهای آتی در آن ارائه می‌شد، نظارت به وجه موثرتری صورت می‌پذیرفت.

دولت کره به منظور حصول اطمینان از تحقق اهدافش - بالاخص در رابطه با صادرات - به شرکتها موفق، وام بیشتری را به عنوان پاداش اعطای نمود و از سوی دیگر، وام شرکتها کمتر موفق راکاہش می‌داد.

تشابه مهمی که بین ژاپن و کره وجود داشت و موجب موقتیت سیاستهایشان شد این بود که بخشهای عمده صنایع دو کشور مذکور در دست شرکتها خصوصی بود و تنها تعداد قلیلی صنایع انحصاری دولتی وجود داشت و رقابت شدید بین شرکتها خصوصی، ویژگی بازارهای داخلی کالاها بود.

## عوامل رشد

آیا اقدام دولتها در جهت‌دهی تخصیص اعتبار، عاملی مثبت در تسريع رشد ژاپن و کره‌جنوبی بود؟ مواردی که در ذیل آمده و حاصل یک بررسی اقتصاد سنجی برنامه‌های اعتباری ژاپن در رابطه با ماشین‌آلات عمومی، الکتریکی و ابزار دقیق طی دهه ۱۹۸۰ است - در واقع، علت انتخاب این بخشها، توان بالای اثرات سریز آنها به واسطه نوآوری و یادگیری

بود - نشان دهنده موارد زیر است:

- \* اعطای وام توسط بانکهای مستقل توسعه دولتی تاثیر عظیم، مثبت و از لحاظ آماری معنی دار بر سرمایه‌گذاری توسط شرکتها داشت: طی یک دوره سه ساله، هر یعنی افزایش استقراض از منابع دولتی به بیش از دو یعنی سرمایه‌گذاری تراکمی اضافی در داراییهای سرمایه‌ای ثابت منجر شد

- \* طی همان دوره زمانی، هر یعنی افزایش در استقراض از منابع دولتی منجر به پنج یعنی افزایش در استقراض از منابع خصوصی گردید.

- \* وامهای اعطایی از سوی منابع دولتی برای آن شرکتها بی‌در نظر گرفته شده بود که میزان رشد فروش آنها فوق العاده بود و هزینه هنگفتی را در رابطه با امور تحقیق و توسعه متقبل شده بودند (حدود دو برابر میزان مربوط به شرکتها بی‌کاره از وامهای دولتی استفاده نکرده بودند) و لذا، شناس بیشتری را جهت رشد، نوآوری، و ایجاد اثرات سریز تکنولوژیک دارا

بودند.

متقابلًا، با انجام یک بررسی در کره‌جنوبی این نتایج به دست آمد که سیاستهای اعتباری در کاهش هزینه وامها و ایجاد تسهیلات دریافت وام توسط بخشهای ترجیحی و مهم موثر واقع شده بود. به دلیل تاکید شدید سیاستهای اعتباری کره‌جنوبی بر سرمایه‌گذاری در زمینه سرمایه‌های فیزیکی و تجهیزاتی، هزینه‌های استقراض مربوط به امور صادرات و صنایع سنگین و شیمیایی به میزان قابل توجهی پاییتر

\* بر روی موارد مشخصی متمرکز بوده و از لحاظ مقیاس و مدت زمانی، محدود باشد.

\* مبتنی بر روش‌های محتاطانه اعطای وام باشد تا از بروز بی ثباتی اقتصادی کلان، جلوگیری شود. به ویژه باید از تمسک جستن به وام و اعتبار بانک مرکزی پرهیز شود، بجز در مراحل بسیار اولیه توسعه و هنگامی که احتمال می‌رود برنامه‌های ویژه اعتباری بانک مرکزی، موجب خیز رشد و توسعه اقتصادی در همان ابتدای کار شود. اما، حتی در این موارد نیز، باید دقت شود تا از پدید آمدن نرخهای بالای تورم و از بین رفتن ثبات اقتصادی کلان ممانعت به عمل آید.

\* باید بتواند بر محدودیت تامین مالی از خارج که شرکتهای کوچک یا سریعاً در حال توسعه با آن مواجه هستند فائق آمده و برای اهدافی کاملاً مشخص، امکان دریافت وامهای بلند - یا کوتاه - مدت را فراهم کند، اگر چه سوپریوریتی‌های نرخ بهره می‌بایست در پاییترین سطح حفظ شوند.

\* باید به جای کمک به بخش‌های ترجیحی، در خدمت اهداف "اجرایی" (مانند ارتقاء صادرات، یا دستیابی به تکنولوژی جدید) باشد. چنانچه این گونه وامها برای بخش‌های خاصی در نظر گرفته شوند، باید محدودیتها زمانی آنها تعیین گردد.

\* این گونه اعتبارات باید از طریق آن دسته از موسسات مالی، با سرمایه و توانایی مدیریتی لازم جهت ارزیابی پروژه‌ها و کنترل و

بوده و نسبت به دیگر بخشها، از دسترسی بهتری به وام برخوردار بوده‌اند. این توجه خاص، به رشد صادرات کالاهای کره‌جنوبی و توسعه صنایع این کشور کمک کرد سهم تولید صنایع سنگین و شیمیایی از ۸ درصد تولید ناخالص داخلی در سال ۱۹۷۰ به ۱۸ درصد در سال ۱۹۹۰، افزایش یافت و طی همان مدت سهم این صنایع در صادرات، از ۱۳ به ۵۱ درصد رسید. وامهای مبتنی بر خط‌مشی، از رشد صادرات - که موتور اصلی رشد اقتصادی طی دهه‌های ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ بود - حمایت کرد.

وامهای اعطایی از سوی منابع دولتی برای آن شرکتها بی در نظر گرفته شده بود که میزان رشد فروش آنها فوق العاده بود ولذا شناس بیشتری را جهت رشد، نوآوری، و ایجاد اثرات سریع تکنولوژیک دارا بودند

### عناصر موقیت

این بررسیها، مؤید ادعای مقامات ژاپنی و کره‌جنوبی، مبنی بر اینکه سیاستهای اعتباری می‌توانند تحت شرایط خاصی موثر واقع شوند، می‌باشد. از تجربه این دو کشور، چنین استنباط می‌شود که موقیت سیاستهای اعتباری (برای مثال، نیل به اهداف با حداقل انحراف در انگیزه‌ها و پرهیز از سوخت شدن وام به مقیاس گسترده) مستلزم آن است که سیاستهای مذکور دارای شرایط ذیل باشند:

نظرارت بر عملکرد، ارائه شوند. در این رابطه، مدیریت حرفه‌ای و استقلال مدیریتی ضروری می‌باشد.

\* این گونه سیاستهای اعتباری باید بر ملاک‌هایی روشن، عینی و به راحتی قابل کنترل و نظرارت مبتنی باشند. رمز موفقیت چنین برنامه‌هایی در گرو ارزیابیهای دقیق پروژه، نظرارت دقیق بر مخارج، و کنترل و نظرارت بر عملکرد و جریان بازپرداخت وام است.

\* این گونه سیاستهای اعتباری باید به عنوان بخشی از یک استراتژی اساسی، اما اعطاف‌پذیر صنعتی شدن مبتنی بر فعالیتهای رقابت‌آمیز بین‌المللی، اجرا شوند.

\* این گونه سیاستهای اعتباری باید توسط

ساز و کارهای (مکانیزمها) موثر برای امور ارتباطی و مشاوره‌ای بین بخش‌های دولتی و خصوصی، حمایت و پشتیبانی شوند. ساز و کارهای مذکور، شامل جمع‌آوری و توزیع اطلاعات اساسی بازار نیز می‌باشند.

\* نهایتاً، این گونه سیاستهای اعتباری باید بخشی از یک استراتژی بلند مدت جهت ایجاد یک نظام قوی مالی باشند که براساس تلاشهای تجاری عمل نمایند.

البته، پیروی نمودن از همان روال موفقیت ژاپن و کره‌جنوبی ممکن است آسان نباشد. دیگر کشورها می‌باید نهایتاً مجموعه سیاستهایی را با ابزاری که همانگ با ظرفیتهای نهادیشان باشد به وجود آورند. □



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی